

*Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!*



ARLINGTON, VA. 22201-2537  
APT. 1406  
301 N. COURTHOUSE RD.  
MILAN KRAVANJA



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians  
No. 34 Vol. 93 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 22, 1991

ISSN Number: 0164-680X

50¢

## Slovenska Pristava marks 30th

by Mojca Slak

Slovenska Pristava is celebrating its 30th anniversary. The recreation facility in Harpersfield township has come a long way in that time. Then it was a 75-acre parcel of nearly unused land whose major claim to fame was that, even in the most serious droughts, its well never ran dry.

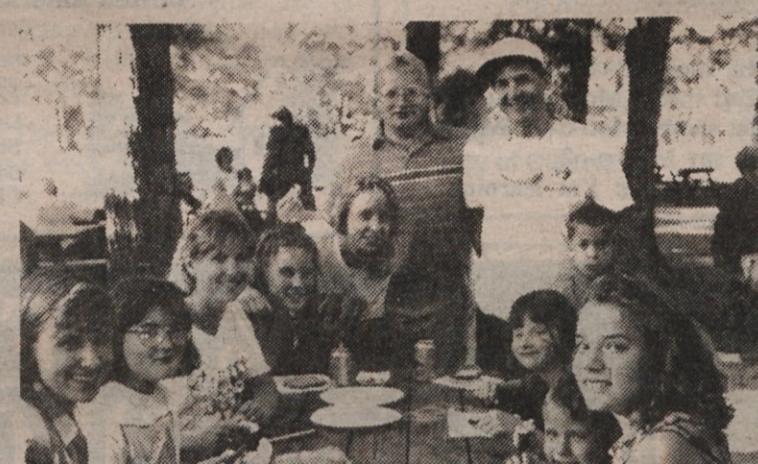
Today it is an impressively lovely and well developed facility providing a variety of forms of recreation from swimming to balinga, from soccer to sitting around in the shade chatting.

But land and buildings are not what have made Pristava survive and grow for 30 years. As with every strong institution, it is the people who give an idea life.

The members and supporters of Slovenska Pristava have given much to keep it going strong. They have driven out to Harpersfield not just to relax, but to work without monetary compensation. They have supported Pristava with their presence and contributions from its inception through the oil embargo as well as during the recent years of the orange barrels. They have built a chapel to remind them of their religious ideals and political sacrifices of the past. They have proudly displayed the new flag of the Slovenian republic to show their solidarity with the future.

This Sunday, August 25, Slovenska Pristava marks its 30th anniversary with a special picnic. Bishop A. Edward Pevec will celebrate the liturgy at 10 a.m. - Dinner will be available beginning at noon. At 3 p.m. a cultural program will be presented followed by dancing to the music of the Alpine Sextet.

All are cordially invited to join in this day of Slovenian celebration.



Slovenians of all ages gathered at Slovenska Pristava this year for fun, relaxation, and to be with good friends.

## Senator Glenn sees more challenges for Slovenia

Aug. 14, 1991

Mr. Edmund Turk  
Chairman  
United Americans for Slovenia  
Slovenian National Home  
6409 St. Clair Avenue  
Suite 8  
Cleveland, OH 44103  
Dear Ed:

It was a real pleasure to see you again, and I want to express my sincere appreciation for the effort you made to put together the Monday, August 5th meeting with representatives of the Northeast Ohio Slovenian American community. We did not give you much lead time, nevertheless

you managed to assemble an impressive array of knowledgeable and articulate participants. The commitment of the group to the realization of independence and democratic self-rule in Slovenia was obviously deeply and passionately shared.

While the threat of violent conflict in Slovenia seems to have abated, many more challenges lie ahead for the people of Slovenia on the path toward membership in the world's community of sovereign, democratic countries. Let us keep an open line of communication between my

office and the Slovenian American community. I hope you will not hesitate to contact me, through Pat Bluso in Cleveland or Pat Buckheit in Washington, whenever developments warrant.

Again I thank you for your organizational effort. While the substance of the meeting was extremely serious, the atmosphere was friendly and open, and you made me feel most welcome.

Best regards,

Sincerely,  
John Glenn  
United States Senator

## Iz Cleveland in okolice

### Pristavski Dan—

To nedeljo, 25. avgusta, prireja Slovenska pristava Pristavski dan za 30-letnico obstoja. Pristavi se bo pridružila še Družba sv. Mohorja iz Celovca, ki bo z obiskom ravnatelja dr. Antona Korena na Pristavskem dnevu začela praznovati svojo 140-letnico. Sprejeto bo na kratko sledenje: ob 10. dop. bo sv. maša, ki jo bo daroval prevzv. škof Edward Pevec. Ob dvanajstih bodo začeli deliti kosilo. Ob 3. pop. se bo začel kulturni program v počastitev obeh obletnic. Po programu bo za ples in zabavo igral Alpski sekstet. Vsi vabljeni.

### Obisk—

Včeraj je našo tiskarno obiskal č. g. Bogdan Kolar iz Ljubljane, ki na obisku v našem mestu, precej časa pa je bil na obisku pri župniji Sv. Križa v Bridgeportu, Conn. G. Kolar skrbi za nadškofijski arhiv v Ljubljani in je sodeloval na simpoziju v Mariboru aprila letos, na katerem je imel referat tudi urednik AD. Lastnik James Debevec je g. Kolarju pojasnil delovanje tiskarne. Hvala za obisk in prijeten posmek, hvala tudi g. Lojzetu Burjesu, ki je g. Kolarju spremjal. G. Kolar se bo udeležil Pristavskega dne in tudi Baragovih dni v Washingtonu, nato se vrnil v Slovenijo.

### Avtobusa ne bo—

Dr. Vladimir J. Rus nam je sinoči sporočil, da ni bilo mogoče najti dovolj prijavljencev za posebnega avtobusa, ki bi peljal v Washington, D.C. na demonstracijo AFL-CIO. Ta velika manifestacija seveda bo in je udeležba odprta vsakemu. Zaradi najnovejših dogodkov v Sovjetski zvezni, bo poudarek najbrž na to.

### Žalostna vest—

Dne 9. avgusta je v Zaklancu pri Horjulu, Slovenija, umrl 72 let stari Franc Fajdiga. Bil je 5 tednov v bolnišnici, preminul je pa med obiskom hčerke Mimi Hočevar iz Chardon, Ohio. V Sloveniji zapušča ženo in tri sestre, tu pa hčerko Mimi z družino. R.I.P.

### Letna prireditev—

To nedeljo prireja Slovenski dom na Holmes Avenue letno prireditev, ki se bo pričela že ob 1. pop., trajala pa celo popoldne in večer. Vstopnine ni, igrali bodo številni ansamblji. Vabljeni vse!

### Farni festival—

Rev. Frank P. Kosem, župnik nove župnije St. Jude v Elyria, O., vabi na farni festival, ki bo 1. sept. med 12. opoldne in 11. zv. Cerkev je na 590 Poplar St. v Elyriji. Za več informacije, kličite 777-9909.

### Prijeten večer—

Sinoči je bilo v SND na St. Clairju za sredo nenavadno živahno. Clevelandski slovenski radio klub je namreč priredil praznovanje ob priliki 50. rojstnega dneva radijskega napovedovalca Tonyja Petkovška, prebitek večera gre pa v korist Polka Foundationa. Udeležba je bila izredno velika.

### Bralcem AD—

Prihodnji četrtek odpotuje urednik AD na krajski obisk Slovenije, naš list bo pa 5. sept. redno izšel. Če bo možno, se bo urednik udeležil vsaj del letošnje Drage.

### Večja informiranost—

Združeni Amerikanci za Slovenijo, najnovejša organizacija med nami, se je na svoji seji pretekli petek zvečer odločila, da bo v želji za boljše seznanjanje slovenske javnosti o delovanju ameriških Slovencov v prid Slovenije in sploh o aktivnostih slovensko ameriške skupnosti, krila poštne stroške za naslednjih šest mesecov za pošiljanje 5 izvodov tega lista v Slovenijo. Lastnik lista je pri tej akciji rekel, da bodo izvodi lista brezplačni, in gre le za kritje poštne stroške. List bo poslan po letalski pošti.

### Maša za gen. Rupnika—

V nedeljo, 8. sept., ob 10. uri dop. bo v cerkvi Marije Vnebovzete spominska sv. maša za pok. gen. Leona Rupnika, ob 45. obletnici njegove usmrtnitve v Gramozni jami 4. sept. 1946. Kraj njegovega groba je še danes neznan.

### Sestanek—

Upokojenci Slov. pristave so vabljeni na mesečni sestanek v sredo, 28. avg., ob 1.30 pop. na Pristavi.

### Rojstni dan—

Jutri, 23. avgusta, bo praznoval 80 rojstni dan g. Frank Kuhel od svetovidske fare. K rojstnemu dnevu mu čestitajo sorodniki in prijatelji z željo, da bi dočakal še vrsto zdravih let.

### Seja—

Mesečna seja, združena z letnim piknikom, Kluba upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. bo v sredo, 28. avgusta, ob 12. uri opoldne, na Stafford parku na Maple Hts. Članstvo vabljen.

### Občni zbor—

Glavni odbor Tabora ZDSPB vabi vse člane na 34. redni občni zbor, ki bo v soboto, 31. avgusta, ob 5. uri pooldan. Občni zbor bo v Slovenskem domu na 15810 Holmes Avenue v Clevelandu, Ohio.

## Schedule of events for 'Baraga Days' in Washington, DC

Saturday, August 31

Arrival and registration in Sheraton Washington hotel, 2660 Woodley Road, N.W., Washington, D.C., tel (202) 328-2000.

Information available at the Information Booth in the Atrium Room.

3 p.m. — Departure for the National Shrine (4th St. and Michigan Ave., NE. - Subway Sta. Brookland-Catholic University).

3:45 p.m. — Basilica of the National Shrine Upper Church. National costumes wait to join the procession at the main entrance.

4:00 p.m. — Concelebrated Mass; main celebrant Bishop Smej, from Maribor, Slovenia. Homilies: Bishop Smej in Slovenian, Bishop Pevec in English.

Participating: Chorus "Slovenska Pesem" from Chicago and "Korotan" from Cleveland. Directing: Rev. Dr. Vendelin Špendov. At the organ: Rudy Knez.

*Following the Mass:* A tribute to the Slovenian Christian Heritage:

a) Upper church: short program and litany

b) Lower church at the Slovenian chapel, after procession: final blessing and closing remarks (Rev. Wadas).

Departure for the hotel (Sheraton Washington).

7:00 p.m.: Banquet in the hotel, followed by

a) Remarks by some of the honored guests;

b) Meeting of the Bishop Baraga Association;

c) Musical selections by "Slovenska pesem" and "Korotan."

**Sunday, September 1**

9 to 12 noon: Time available for sightseeing, — hospitality area in hotel.

1 p.m. Departure for the Basilica.

1:45 p.m.: Upper church, musical prelude and singing. National costumes wait to join the procession at the main entrance.

2:00 p.m.: Concelebrated Pontifical Mass. Principal celebrant and homilist: James Cardinal Hickey.

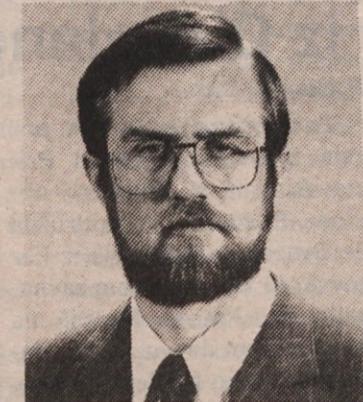
5:00 p.m.: Concert of Slovenian song: Hartke Theater (on premises). Participating:

Korotan, Slovenska pesem, Slovenian Choral Group. Directing: Rudy Knez, Rev. Špendov, Vladimir Pregelj.

*Public transportation:* Washington subway (Metro)

a) Station near Sheraton hotel: Woodley Park-Zoo, Red Line

b) Station near National Shrine: Brookland-C.U., Red Line



Slovenia's Prime Minister  
Lojze Peterle

*Expected to attend:* Among several honored guests: The Apostolic Pro-Nuncio to the United States Archbishop Agostino Caccavillan, and Prime Minister of the Republic of Slovenia, Lojze Peterle.

### Yugoslavia devalues the dinar

*The Financial Times*

The ability of Yugoslavia's federal government to control the country's monetary policy was on August 15 undermined after the republics of Serbia, Croatia and Slovenia unilaterally devalued the dinar, the unit of currency, writes Judy Dempsey.

The dinar, which Mr. Ante Markovic, the prime minister, had pegged to the D-Mark in December 1989 was devalued by 40 per cent. The three republics have set the rate at 22 dinars to the mark, or 35 dinars to the dollar.

The move was condemned by Mr. Branko Dragas, the vice-governor of the Yugoslav National Bank. "The devaluation is illegal. It could trigger galloping inflation," he said. Inflation, officially running at 70 per cent a year, is likely to reach 120 per cent, according to western economists.

### ZAK-ZAKRAJSEK

**Funeral Home**

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

**Zachary A. Zak,  
licensed funeral director**



### Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

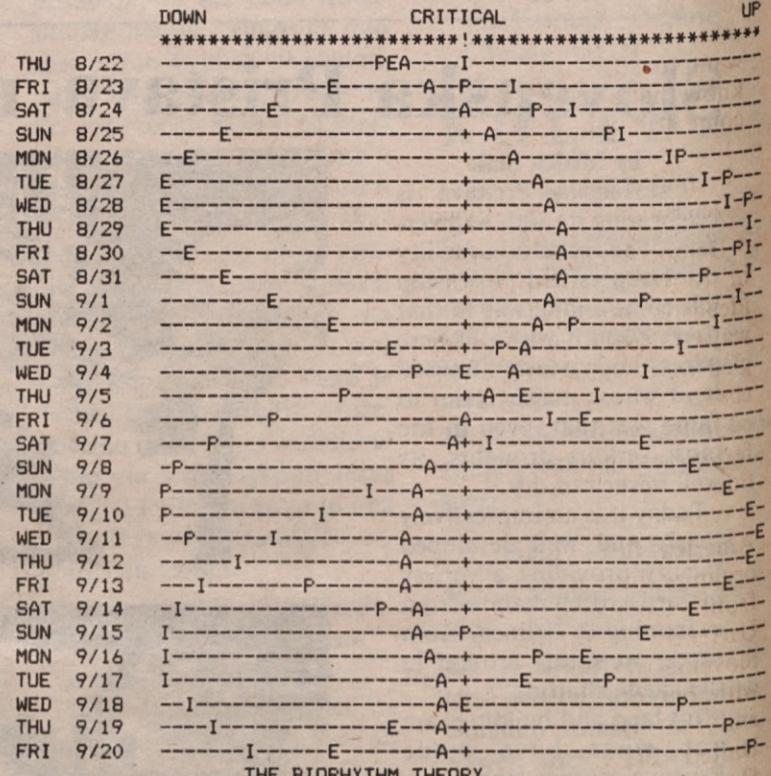
## Publisher headed for critical stage says writer Mercina

Jim Debevec's  
"Personal Bio Chart"

BIORHYTHM CHART FOR JI  
FOR 30 DAYS

BORN ON WED 3/30/1938  
BEGINNING THU 8/22/1991

P=PHYSICAL (23 DAYS)  
E=EMOTIONAL (28 DAYS)  
I=INTELLECTUAL (33 DAYS)  
A=OVERALL AVERAGE



THE BIORHYTHM THEORY....

POSTULATES THAT THERE ARE CERTAIN METABOLIC CYCLES, WHICH HAVE A CONSTANT PERIOD IN THE HUMAN BODY. THERE ARE THREE (3) CYCLES...

23 DAY PHYSICAL

28 DAY EMOTIONAL

33 DAY INTELLECTUAL

PHYSICAL IS ASSOCIATED WITH PHYSICAL VITALITY, ENDURANCE AND ENERGY LEVEL.

EMOTIONAL CORRESPONDS TO SENSITIVITY, INTUITION AND CHEERFULNESS.

INTELLECTUAL IS RELATED TO MENTAL ALERTNESS, COGNITIVE POWER AND JUDGEMENT ABILITY.

ALL THREE CYCLES START AT ZERO AT THE MOMENT OF BIRTH.

### YES!

I want to help United Americans for Slovenia get the United States to recognize Slovenia.

My check for \$\_\_\_\_\_ is enclosed, payable to:  
**United Americans for Slovenia**

send to:

Edmund J. Turk, Chairman  
United Americans for Slovenia  
Slovenian National Home, Suite 8  
6411 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103



- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



- Cleveland 920 E. 185th St. .... 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. .... 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. .... 731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd. .... 473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. .... 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. .... 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. .... 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. .... 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. .... 944-3400



**METROPOLITAN**  
**SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

## The lessons from the Soviet Union

by James V. Debevec

What can the Slovenians learn from the attempted coup by the hard-line Communists in overthrowing Soviet President Mikhail S. Gorbachev?

The Slovenians in Slovenia know their quest for freedom will not come about easily. They have learned to never let their guard down. They know that hard-line Communists want to stay in power. They know that a sudden attack can come at any moment.

Vigilance is the watchword. Preparedness is the key word. Determination is the byword.

Democracy and sovereignty in Slovenia are more than idealistic words. They are a way of life that must be struggled for. And the price is not cheap. The cost is often realized in loss of life, physical suffering, and monetary suffocation.

What can the Slovenians in America do? First, we can organize into a united, solid front. One such group, the United Americans for Slovenia was born last month with but one purpose in life and that is to persuade the United States to recognize Slovenia as an independent country. In the few weeks they have been in existence they have met with Congressman Dennis Eckart and U.S. Senator John Glenn. Senator Glenn had been neutral in the matter of Slovenia, but after the meeting he changed his position to that of favoring independence in Slovenia and agreed to help in that goal. The United Americans for Slovenia is pursuing a postcard campaign to the President of the United States urging him to recognize Slovenia (if you need these free postage-prepaid cards, give us a call), they are distributing petitions to the President, and are urging Americans to call the White House comments line at 1-202-456-1111 with the comment, "Please ask the President to recognize Slovenia as an independent nation." From Cleveland, the cost of the phone call is only 23 cents. It's a reasonable cost to save a country.

The United States is the most powerful nation on earth. With its blessing, sovereignty in Slovenia can become a reality.

Recognition of Slovenia would allow them to get outside financing and participate in global trade. This is desperately needed because the economic situation is in a crisis stage. It would also encourage tourists from other European countries and America to visit without worry of being caught in a military action.

Slovenia cannot rejoin what was once Yugoslavia prior to June 25, 1991. The federal army's attack on Slovenian soil was an intolerable action that cannot be excused.

"Trust, like the soul, never returns once it is gone," an old Roman saying.

The U.S. was shocked by the attempted coup in the U.S.S.R. The U.S. was shocked by the crackdown on democracy in China. We do not want to be shocked by any military action in Yugoslavia.

We, the Americans of Slovenian background, must vigorously urge our government to recognize Slovenia before it is too late and Slovenia suffer so badly, that not only is the country gone, but our heritage disappears and we become a people with no homeland.

Soviet President Mikhail S. Gorbachev recently received the backing of the President of the United States, consequently the attempt to overthrow him failed; a surprising result. Usually coups in the USSR succeed. Slovenia on the other hand by declaring independence put itself out on a long limb. At present it does not have the backing of the U.S. President in its drive for recognition as a sovereign nation. The Yugoslav hard-liners know this and are trying to saw off the limb and force them back. Slovenia, correctly, is too stubborn to return.

The umbrella group United Americans for Slovenia is trying to convince President Bush to recognize Slovenia. He is helping the Soviets, now we want him to help the Slovenians.

The time is now. "For of all sad words of tongue or pen. The saddest are these: 'It might have been!'" Shakespeare, Macbeth.

## Slovenia Desires Help in Reviving Noncompetitive Steel Industry

Slovenia's steel industry is one of the sectors of that country's economy most in need of modernization, as anyone who has visited the city of Jesenice can testify. Slovenia's government is aware of this and has requested the assistance of Slovanes living abroad and their descendants to provide advice and necessary expertise in overcoming the problems in that industry.

Dr. Janez Dular of the Slovene government has relayed a request from the Ministry of Industry and Construction, in which help is requested from Slovane Americans (and Canadians) with experience in helping modernize and revive the American and Canadian steel industries in recent years.

There is a need in Slovenia to resolve both technical problems in the direct production

of steel and also the ecological, social and commercial/financial factors that determine whether to abandon particular production facilities or to modernize them to international standards.

All the Slovene steel plants are in crisis and represent a terrific burden for the country. For this reason there is a need for those responsible for the industry to consult with experts from around the world. Dr. Dular's letter notes that in Slovenia there is an awareness that many Slovene immigrants and their descendants worked in the steel industry, may still do so, and that at least some may have valuable technical, administrative, financial and other skills and experience that could prove useful to Slovenia. Since knowledge of English is so widespread in Slovenia,

especially among those with advanced educations, the U.S. or Canadian Slovenes would not need a command of Slovene. If they have valuable experience or knowledge, translation would be no problem.

Anyone who would like more information on this matter and who feels he could be of service to Slovenia, should contact Dr. Dular's office. We can provide the relevant fax number to serious inquiries here at the American Home. If you prefer, we can transfer the information directly. For those able to respond very quickly, I am traveling to Slovenia on August 29 and would be happy to carry a resume with me and ensure it reaches the appropriate officials.

Dr. Rudolph M. Susel

**Al Koporc, Jr.**  
**Piano Technician**  
(216) 481-4391

**WALDO'S**  
phone  
777-0644  
23460 Lorain Rd., NORTH OLMS TED

**WALDO'S**

Nursery  
23460 Lorain Rd.  
North Olmsted, O.

777-0644

SPECIAL  
ROSES

in bloom - potted  
Buy two get third

FREE  
Hybird Patented  
in Earth  
\$7.99 & up



**STATUARY**  
50% off on  
statuary  
fountains,  
urns, etc.

concrete tables,  
benches, etc.

- Bird Baths
- Madonna
- Mushrooms

reg. 5.99 Sale 2.99

**RAPID GRO**  
Plant Food  
Buy 1 lb. Get 1 FREE!

**ORTHO**  
WEED-B-GONE  
Lawn Weed Killer  
• Contains 4-0  
and MCPA-two pro  
weed killers.  
• Kills crabgrass, broadleaf  
weeds and grass-on-  
the-leaves.

**SCALLOP EDGING**  
(Gray or Red) 24-in.  
\$1.29

Open Daily & Sunday for  
your Gardening  
Convenience

Open Daily & Sunday for your Gardening Convenience  
**WALDO'S**  
777-0644

**CLEVELAND'S  
GIGANTIC GARAGE SALE  
& AUCTION**

**Cleveland Convention Center and Mall C**  
August 22 and 23, 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

*The City of Cleveland is cleaning out its  
City Hall and Convention Center attics,  
basements and garages. Join us for over  
100,000 square feet of the best bargains in town!!!*

**- FREE ADMISSION -**

**GARAGE SALE** business machines \* office furniture & supplies \* audio visual equipment \* restaurant equipment & fixtures \* landscaping equipment \* gazebos \* heavy duty equipment \* etc.

**\$1 LOTS AND \$100 LOTS**  
a booth at the Convention Center will provide information on the City's \$1 Lots and \$100 Buildable Lots Programs and other available properties

**CARS - VANS & TRUCK AUCTION**  
August 22 & 23, 1991  
1:30 p.m.  
Mall C  
both cars and trucks available!

**ANTIQUE AUCTION**  
August 23, 1991  
1:30 p.m.  
Convention Center  
1920s motion picture projectors, 1940s video viewers and MORE!

**ALL SALES FINAL**  
For more information, please call 664-4529

**MICHAEL R. WHITE**  
Mayor  
City of Cleveland

**JAY WESTBROOK**  
Council President  
City Council

**KEEP CLEVELAND CLEAN**

**THE STOP**  
Paying Life Insurance Premiums!

**THIS NOT FOR ALL DEBT**

with a Preferred Risk Whole Life Policy from the Catholic Order of Foresters.

At our current dividend scale\* and interest rates you can quick pay your policy in as few as seven (7) years.

\*Based on our current dividend scale and interest rate and not guaranteed.

**CALL ME TODAY FOR DETAILS**  
ELMER T. ROSSMAN  
151 E. 196th STREET  
EUCLID, OH 44119  
(216)486-2041

Catholic Order of Foresters  
An A+ rated fraternal benefit society serving Catholics for over 100 years.

For additional information, clip and return the coupon below.

Name	Address
City	State
Phone #	ZIP
J.M. Best Time To Call	
p.m.	
p.m.	
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Smoker	
Amount of Insurance	Age

**'THE WAY TO GO'**

22078 LAKESHORE BOULEVARD  
EUCLID, OHIO 44123

UNDER NEW MANAGEMENT

We Book Corporate and Pleasure Travel Reservations  
AIRLINE \* CRUISES \* RAIL \* HOTELS \* AUTO RENTALS \* TOURS  
Donna Lucas, owner  
Patricia Spivak, Travel Consultant

**261-1050**

**Grdina—Cosic—Faulhaber**  
**Funeral Homes**

17010 Lake Shore Blvd.  
531-6300

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills  
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS



## Coming Events...

**Sunday, August 25**

Slovenska Pristava marks 30th anniversary with Mass at 10 a.m. celebrated by Bishop A. Edward Pevec. Dinner at noon, dancing at 3 p.m. to music by Alpine Sextet.

**Sunday, Aug. 25**

Collinwood Slovenian Home Annual Homecoming.

**Labor Day Weekend**

Bishop Baraga Days, Washington, D.C.

**Sunday, Sept. 15**

AMLA Lodge 6 "Slovenski Dom" picnic 80th anniversary picnic at AMLA recreation center in Leroy, Ohio beginning at 12 noon. Music by Fedorchak. Food and refreshments, balina tournament, and more... Everyone invited to come and enjoy the day.

**Tuesday, September 17**

Slovenian Women's Union Branch 47 60th anniversary dinner at Slovenian National Home in Maple Heights, Ohio. Serving 6 p.m. Donation \$13.00.

**Sunday, Sept. 29**

St. Anne Lodge No. 150 KSKJ Annual Celebration Mass at 11 a.m. at St. Lawrence Church. Dinner at 1 p.m. at Sterle's on E. 55th Street, Cleveland.

**Saturday, Oct. 5**

14th annual concert of Fantje na Vasi at the St. Clair Slovenian National Home in Cleveland. Dance featuring the Alpine Sextet and social will follow.

**Sunday, Oct. 6**

Bake Sale & Wine Festival (Vinska Trgatov), Slovenian National Home, Maple Hts., O. Free admission. Continuous music 2 to 8 p.m. All invited.

**Saturday, Oct. 12**

Glasbena Matica Concert, Dinner, Dance with Sumrada Orchestra at Slovenian National Home, St. Clair.

**Sunday, October 13**

Slovenian American National Art Guild holds its Annual Artists and Crafts Show & Sale, Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid.

**Sunday, Oct. 20**

St. Mary (Collinwood) Alumni noon Mass and dinner in school cafeteria. \$12.50 per person. For tickets call Lou Jerkic at 732-8437 or mail check made to St. Mary's School Alumni Assoc and mail to Bea Jerkic at 414 E. 274 St., Euclid, OH 44132.

**Sunday, Oct. 27**

St. Vitus Alumni honors Joseph Zelle and Eleanor Karlinger together with (posthumously) Msgr. B. J. Ponikvar and Michael Kolar as Hall of Fame inductees.

### Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW  
(Odvetnik)

Complete Legal Services  
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172



### Joe Cimperman wins JCU award

John Carroll University students and alumni won top national honors from the Council for the Advancement and Support of Education (CASE) for the best collegiate community volunteer service program of 1991. CASE sponsors an annual competition in fund-raising, public relations, and public service activities for its 3,000 member colleges and universities.

Joseph M. Cimperman (at left in photo), president of the JCU student government and originator of the volunteer

project, and J. Gordon Priemer, immediate past president of the JCU National Alumni Association, exhibit their CASE Gold Medal Award for "Project Gold." This program, funded by the JCU Alumni Board of Trustees, involved 700 JCU students working in hunger centers, in shelters for the homeless, and on academic tutoring, rehabilitation projects, and other community service activities throughout the 1990-91 academic year.

### American scholars say sovereignty only solution for Slovenian nation

11 July, 1991

Over the past four years we American scholars have witnessed with admiration the efforts of Slovene reformers, many of whom are our colleagues in the humanities and social sciences, to transform Yugoslavia into a state where the rule of law, a market-oriented economy, and human rights guarantees prevail.

We have marveled at their patience and persistence when time after time their efforts have met with resistance from the Yugoslav federal government in Belgrade. When Slovenia declared independence on 25 June 1991, we understood it not as an act of rebellion but as one final attempt to democratize Yugoslavia. The Slovenian parliament had, after all, given six months' notice: in the December 1990 plebiscite on independence 93% of Slovenians voted and 88.5% of those favored independence. Then in late June we watched with horror and disbelief as the Yugoslav Army invaded Slovenia with unwarranted destructiveness and brutality.

Now our colleagues, academics and scholars in Slovenia, have appealed to us for support. We join them in decrying the violence, we advocate independence for Slovenia, and we urge world leaders to do so as well. Only by recognizing a nation's legitimate aspirations, freely and peacefully expressed at the ballot box, can the democracies of the world bring about liberalization in formerly Communist dictatorships.

It is clear that the old order is breaking up; a new, democratic one is emerging.

The change can be painful. History teaches that the longer inevitable change is prevented, the greater the violence that ensues. The democratic world knows this well, and it is morally incumbent upon its leadership to side with the fledgling democracies and oppose the forces, including military, which reactionary regimes use to preserve their illegitimate power. At this crossroads in history it is time for the leaders of the United States and Europe to affirm those principles which are fundamental to their own existence and to bring the valuable experience of their own democracies to bear upon the development of the newly emerging ones.

**Recognition of a sovereign and independent Slovenia is the only conscionable stand world leaders can take at this time.**

We American scholars urge the recognition of a sovereign and independent Slovenia as soon as possible.

Henry A. Christian,  
Rutgers University  
Henry R. Cooper, Jr.,  
Indiana University

William W. Derbyshire,  
Rutgers University  
Marc L. Greenberg,  
University of Kansas  
Rado L. Lencek,  
Columbia University  
Timothy Pogacar,  
Bowling Green State Univ.  
Carole Rogel,  
Ohio State University

**CARST-NAGY  
Memorials**  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the  
Slovenian Community."

## Summer Concert in New York

New York, NY — On July 17 the final concert to raise money for bells at "Sveti Jakob Church" in Slovenia was held and featured some wonderful singing of operetta, zarzuela and famous show songs in solo, duet and ensemble. It was produced and directed by Rosalie Olinski.

This light and happy program was designed to refresh our summer evening during this 100 degrees temperature in New York City.

The event took place at the "St. Cyril's Slovenian Hall" and was attended by around 100 persons.

"I Love You So," from "Merry Widow," and "So In Love," from "Kiss Me Kate" performed by Rosalie Olinski, soprano, delighted the audience, as did the duet "Duett per Due Gatti" with Susan Titone, mezzo soprano. Also outstanding was Charles Robert Stephens, baritone with "If Ever I Would Leave You" from "Camelot."

The opening and closing songs, "It's a Grand Night for Singing," and finale "Die Fledermaus" from Johann Strauss was performed by international cast which also included Thaddeus Bednarski, tenor, Efren Puig, tenor, Maria Patricia Ruiz, soprano, and Dorothy Wieczorka, soprano. Michael Pilafian was pianist.

—Kathy Tepesh

**Friday, Oct. 11**

PSWA Circle 7 Card Party at Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd., 7 p.m. Tickets \$2.50.

**In Loving Memory  
OF MY AUNT  
Mary Pinculich**



**who passed away on  
August 25, 1981**

*It broke our hearts to lose  
you,  
But you did not go alone,  
For part of us went with you  
The day God took you home.*

**Sadly missed by:**

Nephew: Robert Dolgan  
and Family

## Death Notices

### ROBERT J. TUMA

Robert J. Tuma, 67, died suddenly in the emergency room of Lake Hospital West on Tuesday, August 20.

Robert was the husband of Jennie (nee Svetina), secretary of the Board of Directors of the Collinwood Slovenian Home, father of Robert F. and grandfather of Jimmy. Robert was the brother of Ruth Blazey and Bernice Fecser and Dorothy Engle (both dec.).

Robert was a former resident of the Collinwood area. He lived in Wickliffe for 30 years.

Mr. Tuma was a U.S. Army WWII veteran. He was a member of the Anton Blazek VFW Post, the Holmes Avenue Pensioners and KSKJ St. Joseph Lodge No. 169 and a member of the men's bowling league.

He was employed by the Terex Corp. for 30 years as a draftsman. He retired in 1982.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. today (Thursday) 2-4 and 6-9 where services will be held on Friday, Aug. 23 at 8:45 and at St. Mary Church at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

### FERDINAND ZUPANC

Ferdinand (Nondo) Zupanc was the brother of Annie (dec.), Josephine Anslovar, and Andrew. He was the son of Andrew and Gertrude (both dec.), and uncle of Pat LaFever and great-uncle of Devin LaFever.

He was a member of SNPJ Lodge No. 53.

Friends were received at Grdina-Cosic-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. on Sunday, Aug. 18.

Funeral was Monday, August 19 at St. Mary church (Holmes Ave.). Interment in All Souls Cemetery.

### In Loving Memory

OF THE TENTH  
ANNIVERSARY OF

### Mary Branisel

**who passed away on  
Aug. 28, 1981**

*Upright and just in all her  
ways,  
Loyal and true through all  
her days,  
Silently suffered, patiently  
bore;  
God took her home to suf-  
fer no more.*

**Sadly missed by**  
Frank, husband;  
Nancy, Frances and James,  
children, grandson Alan

Euclid, Aug. 22, 1991

**BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME**

**21900 Euclid Ave.**

**481-5277**

*Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio*

## A letter to the United Nations

July 17, 1991

Ambassador Thomas Pickering  
United States Permanent Mission to the United Nations  
United Nations Plaza  
New York, NY 10017  
Dear Mr. Ambassador

We, as officers of the United Nations Association of Columbus, are turning to you Mr. Ambassador, to recognize your positions and previous record, especially on the issues of preservation of peace and non-suppression of dissent. They are consistent with the basic principles of the U.N. and with our view of the issues for our people here in Ohio.

The fierce struggle of the people of Slovenia and Croatia for independence and self-determination should have your total support. We appeal to you, Mr. Ambassador to bring this issue to the United Nations where everything possible should be done to put a stop to bloodshed and military intervention. Please use your position and influence to promote cooperation with our European allies so that together they can encourage the people of Yugoslavia to seek a

diplomatic solution for a peaceful settlement without armed conflict.

Through a process of self determination the states of Slovenia and Croatia have indicated their desire to become independent and sovereign nations. We encourage your support for the rights of these people to form their own governments and the freedom to form and enter into relations with other national entities.

We encourage your continued support of freedom loving people and your firm stand in support of these newly forming countries. We believe it is our task as Americans, after 215 years of our own independence, to support the birth of new countries that support liberty and democracy and a desire for peace and growth for all nations.

Sincerely,  
Chad Alger  
President  
Jeffrey B. DeBois  
Vice President  
August B. Pust  
Trustee  
United Nations Association  
of Columbus  
Columbus, Ohio

## Synopsis of A.H. in Delo newspaper

In a boxed two column article in the July 12 issue of the distinguished Slovenian daily newspaper *Delo* an article appeared giving a synopsis of the July 1 issue of Ameriška Domovina. (Ed. Note: That edition was also sent to every U.S. Congressman and Senator as well as the President of the United States and every State Department head - on July 4th by the United Americans for Slovenia.)

The lengthy article in *Delo* spoke of various Americans who are asking the United States to recognize Slovenia as an independent nation. They reported on the picture on the front page with Ms. Adamic and Frank Urankar holding signs "God Bless a Free Slovenia" which they carried in front of the White House in Washington, D.C. at a rally on June 29. *Delo* also noted all A.H. readers were asked to telephone the White House comments line at 1-202-456-1111 as well as the State Department and the offices of every Congressman and Senator.

Also reported were the columns on the front page by James Debevec and Dr. Mate Roesmann urging the President to recognize Slovenia.

They mentioned the various letters in the paper from Congressman Dennis Eckart (which was signed by a number of Congressmen), Archbishop Ambrožič of Toronto, Governor George Voinovich of Ohio, the president of SNPJ, the president of American Mutual Life Association, the president of the Slovenian American Catholic Union, and the the Slovenian group in Washington, D.C.

Also reprinted was the blockhead of the American Home newspaper showing the statue of liberty with the words, "Let Not The Light Of Freedom Be Extinguished!"

## Find Your Place in Slovene History

### THE WESTERN RESERVE HISTORICAL SOCIETY

10825 East Boulevard • Cleveland, Ohio 44106

YES! Reserve my place in history—I want to become a member.

Individual \$25/year     Family \$35/year

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

Phone ( ) \_\_\_\_\_



You're proud of your Slovenian-American heritage. Families like yours helped build America. Yet it's so easy to lose touch with your roots. Fortunately, the Western Reserve Historical Society can help you reserve your place in history.

Promenade along the 1890 Street of Shops at the Crawford Auto-Aviation Museum. See the dazzling Victorian rooms in the History Museum. Trace your American and Slovenian family roots in the History Library. Watch country craftsmen work their old-time trades at Hale Farm and Village. Visit family homes of the 1800s at Lawnfield and Shandy Hall. Become a part of the past that lives in us all — you'll enjoy the benefits.

When you become a member, you earn free admission to the world-famous Crawford Auto-Aviation Museum and the beautiful History Museum and gardens. Follow your family tree or find your place in the History Library's Slovenian-American collection — Ohio's largest! You also get free admission to charming Hale Farm and Village, picturesque Shandy Hall, and Lawnfield, President Garfield's stately home. Special invitations and gift shop discounts are included.

The Western Reserve Historical Society works with

Cleveland's Slovenian community turns out for the laying of the cornerstone of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue, 1923. (The Slovenian Collections, Western Reserve Historical Society.)

Slovenian-American groups and families to save their histories. Both Kermit Pike, the History Library director, and John Grabowski, the curator of manuscripts, are of Slovenian descent. You may even find your own family in the Federal census records, Ellis Island listings, and family and parish records from Slovenia. Professionals can assist you in your research.

You'll find lodge books and photographs from AMLA, KSKJ, SNPJ, AFU and SSPZ. The Progressive Slovene Women and Slovenian Women's Union are also represented. Concert programs cover choruses from A (Adria) to Z (Zarja).

Slovenian newspapers include Ameriška Domovina, Enakopravnost and Our Voice. Other collections trace Slovenian history from Capt. John Smith's visit to Ljubljana, through 1804 narodna nosa pictures, and Indian dictionaries by Bishop Baraga.

Join the Western Reserve Historical Society today and keep the past alive for you and your family. You can be a member for a year for as little as \$25. Sign up with your family for just \$35 per year. Send the order form today or

call 721-5722 for more information.

You're making Slovenian-American history every day. Give yourself and your family a gift of history with a membership in the Western Reserve Historical Society.

—Joe Valencic

## Yugoslav Consulate In Cleveland Still Functioning

Because the United States has not yet recognized Slovenia as an independent country, persons in the Slovene American community who might need to have official dealings with Slovenia still need to go through the Yugoslav Consulate. This especially involves legal issues such as wills, inheritances and the like.

For the time being, Yugoslavia does not require visas for Americans wanting to visit the country or Slovenia.

In the same way, mail going to Slovenia still needs to have Yugoslavia as the country to which it is being mailed and the way you've been addressing your mail remains as is.

Over time these issues will be ironed out.

## AFL-CIO Rally

Persons interested in taking part in the AFL-CIO sponsored rally in Washington, D.C. on August 31, can get more information from Dr. Vladimir J. Rus at 987-4907 (w) or 646-1953 (h). We have no more details beyond what was reported in last week's American Home.

Dr. Rudolph M. Susel



## BRYAN E. FLANNERY

FOR

MAYOR OF LAKEWOOD

...A NEW LEADER FOR NEW CHALLENGES

Paid for by FLANNERY FOR MAYOR, Roland B. Standish, Treasurer,  
2183 Atkins Ave., Lakewood, OH 44107

SUPPORT...



## VESTI IZ SLOVENIJE

Dogovor v Jugoslaviji o začasni rešitvi politične in gospodarske krize — Spopadi v Hrvaški se pa še nadaljujejo

Sinoči so osemčlansko jugoslovansko zvezno predsedstvo, ministri zvezne vlade ter predsedniki in predstavniki vlad šestih jugoslovenskih republik dosegli sporazum, po katerem bodo ustvarjeni pogoji za normalno delovanje zvezne vlade za trimesečno obdobje, poroča današnji *New York Times*. Po tem sporazumu bo zvezna vlada dobila večjo kontrolo nad monetarno politiko, kar vključuje bančne stike s tujimi državami, zvezni proračun in carino. Za naslednje tri mesece, ko bodo potekala resna pogajanja o bodočnosti Jugoslavije in njenih sestavnih delov oziroma republik, pravi izjava, ki jo je objavila agencija Tanjug, je treba zagotoviti normalno delovanje jugoslovanskega notranjega trga.

Franjo Grgurić, predsednik hrvaške vlade, ni pa hotel potrditi tistega dela sporazuma, ki odobri financiranje Jugoslovenske armade. Ta vojska je pod srbsko kontrolo in še vedno komunistična, trdi hrvaška vlada, in dodaja, da vojska odkrito podpira srbske upornike, ki so zasedli kraje v Hrvaški, kjer prevladuje srbsko prebivalstvo. Hrvaška, kakor tudi Slovenija, ne pošilja več nabornikov na služenje vojaškega roka v JLA.

Včerajšnji sporazum o pogojih, na katerih bodo temeljila prihajajoča pogajanja, prizna med drugim, da ima vsak narod pravico do samoodločbe in da to pomeni tudi pravica do secesije oziroma neodvisnosti. Vendar sporazum dodaja, da ni mogoče priti do spremembe zunanjih ali notranjih meja z enostranskimi odločitvami in tudi s silo ne. Trdno srbsko stališče je, da v slučaju razpada Jugoslavije, morajo biti sedanje notranje jugoslovanske meje na novo narisane in te tako, da bodo znotraj nove srbske države vsi kraji, v katerih živijo Srbi, naj so ti kraji dane del drugih republik. Hrvaško stališče je, da morajo ostati znotraj neodvisne Hrvaške tudi kraji, kjer imajo Srbi večino, dopuščajo pa zadnji čas, da naj bi imele te srbske naselbine določene pravice oziroma status.

Poročila v današnjih časpisih izrecno ne omenjajo Slovenije in njene vloge v doseganju najnovejšega kompromisa, izgleda pa, da so njeni predstavniki pristali nanj. Slovenija je pač od začetka želela pogajanja glede bodoče ureditve prestrukturirane jugoslovenske države ali pa njene sporazumne raz-

družitve. Doslej pa za taka pogajanja Slovenija ni med ostalimi republikami SFRJ našla sobesednikov.

Kot kaže po razpoložljivih podatkih o včerajšnjem sporazumu, so se voditelji zveznih in republiških oblasti na ozemlju Jugoslavije obvezali, da bodo v naslednjih treh mesecih iskali za vse sprejemljivo kompromisno rešitev politične in gospodarske krize. Kakor pa omenja novinar *NY Timesa* Chuck Sudetic, so stališča Slovenije in Hrvaške, ki sta že proglašili neodvisnost, in Srbije, ki vtrajno zagovarja federalistično opcijo ali pa, v slučaju secesije Slovenije in Hrvaške, nove in za Hrvaško ter gotovo Bosno in Hercegovino nesprejemljive spremembe notranjih meja, tako različna, da so dejansko nespravljiva.

Izgleda torej, da so v veljavi za Slovenijo sedaj trije trimesečni sporazumi. Prvi je bil dosežen po posredovanju Evropske skupnosti in bo potekel 8. oktobra. Po njem se je Slovenija obvezala na moratorij, med katerim ne bo podvzela nobenih novih korakov za uresničenje svoje neodvisnosti, v tem času naj bi pa potekali pogajanja o bodoči ureditvi Jugoslavije. Do teh pogajanj še ni prišlo. Drugi rok je za odhod JLA iz Slovenije. Ta rok poteka 18. oktobra. Sedaj je najnovejši sporazum, ki naj bi pa potekel, če je začel veljati s sinočnjim dogovorom, 21. novembra.

Kljub vsem političnim dogovorom, ni konca spopadov med srbskimi uporniki in organi zakonite hrvaške oblasti na ozemlju Hrvaške. Najnovejša poročila danes zjutraj govorijo o včerajšnjih spopadih na več krajih Hrvaške. Tako naj bi Srbi ob pomoci JLA včeraj zasedli vhodno hrvaško mesto Beli Manastir. To mesto ima pa predvsem hrvaško in madžarsko prebivalstvo. Včeraj dopoldne so letala JLA obstrelevala vas Saras, blizu Osijeka, ki jo zasedajo pripadniki hrvaške narodne garde. Prebivalci te vasi so svoje domove že bili zapustili. Spopadi so bili včeraj v Pakracu, Topusku, Darovaru in drugih mestih in krajih. Po nekaterih sicer nepotrjenih vesteh, naj bi v zadnjih dneh padlo več kot 60 žrtv. Voditelji srbske manjšine na Hrvaškem priznavajo, da želijo zaseseti čimveč hrvaškega ozemlja. Tako dejansko spremenijo meje že pred pričakovanimi pogajanji, katerih namen naj bi bil določiti nove meje tako za Srbijo kot Hrvaško.



Posnetek kaže pripadnike hrvaške narodne garde, ki streljajo proti koruznemu polju pri vasi Laslovo, blizu mesta Osijeka, v Hrvaški, kjer se naj bi skrivali oboroženi srbski uporniki.

## NOVI GROBOVI

### Robert J. Tuma

Dne 20. avgusta je v Lake Hospital West nenadno premil 67 let stari Robert J. Tuma z Wickliffa, kjer je živel 30 let, prej pa v Collinwoodu, mož Jennie, roj. Tuma (tajnice direktorja Slovenskega doma na Holmes Ave.), oče Roberta F., stari oče Jimmyja, brat Ruth Blazey ter že pok. Bernice Fecser in Dorothy Engle, veteran druge svetovne vojne, zaposlen pri Terex Corp. 30 let, do svoje upokojitve l. 1982, član KSKJ št. 169 in moške kegljaške lige, Kluba upokojencev na Holmes Ave. ter podr. Anton Blazek VFW. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. jutri, v petek, zj. ob 8.45, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Družina pripomore darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele.

### Julia J. Karlovec

Umrla je Julia J. Karlovec, rojena Gredenc, vdova po Charlesu, mati Irene Williams, Joan Timko, Charlesa (pok.), Richarda in Rite Kalembe, 16-krat stara mati, 10-krat prastara mati, sestra Frances Garrett in Helen Campola ter že pok. Catherine Adamic, Ursule Rakovec, Franka, Ann Snyder in Albina. Pogreb je bil 17. avgusta iz Grdina-Cosic-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Roberta in od tam na Vernih duš pokopališče.

**Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim priateljem in znancem!**

## MALI OGLASI

### Help Wanted

### Light Factory Work

Person needed for light assembly and imprinting of small mats. Experience not required. Located at East 55th Street and St. Clair Avenue. Telephone 361-9993.

### Accordion For Sale

### Panjet

### Piano Accordion

Professional model with Sano electronic bass \$1200.00

Wayne J. Golob

1223 Tyler Street

Sandusky, Ohio 44870

(419) 625-1040

Stay Home - Make Money  
Assemble our products and earn up to \$339.84/wk.  
Amazing recorded message reveals details.

491-1747x27

## Grdina—Cosic—Faulhaber pogrebni zavod

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

28890 Chardon Road

944-8400

— V družinski lasti že 88 let —

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade:  
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency  
Foreign:  
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday 

No. 34 Thursday, August 22, 1991

## MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

Mesec avgust je po naše tudi pršnjek, mešnjak, mlatnik, poznoleten osemnik, najbolj znan pa je veliki srpan. V tem mesecu, 10. avgusta, je praznik sv. Lovrenca, ki je poln modrosti in, če mu verjamemo, bo vreme, ki ga Lovrenc naredi, celo jesen držalo.

Sredi avgusta praznujemo veliki šmaren: Kadar na velikega šmarna, sonce pripeka, dobro vince v sod poteče. Veliki šmaren brez dežja, sladko vince bo doma. Sonce srpana, grozdje meči, z medom navdaha ajda diši. Če se meglja zjutraj vzdiguje, slabo vreme napoveduje, če pa meglo zemlja posrka, lepo vreme na vrata trka.

Veliki praznik je tudi sv. Jernej, ki je 24. avgusta. Kadar Jernej in zadnji srpan vremeni, se vsa jesen drži. Veliki srpan je višek poletja, ki se v drugi polovici že nagiba k bogati jeseni. Dnevna svetloba je po nepotrebniem že eno uro krajsa in s tem noč daljša. Na zemlji je že zrelo žito, na vrto-

vih paradižniki in ostalo sadje.

Vsem onim, ki so rojeni v tem vročem mesecu, in godovnikom, vse dobro in lep pozdrav! In zapomnimo se, da so že stari modrijani zapisali: Kar je peščena pot navkreber za starčeve noge, to je blebetava žena za tihega moža. Strah pa nas je: obrekovanja, hinavščine in laži. Tri reči pa ugajajo Bogu in ljudem: Sloga med brati, ljubezen do bližnjega, ter mož in žena, ki se razumeva.

### Odlično uspeli piknik MZA

V lepem Triglavskem parku in še kar v lepem vremenu, se je v nedeljo, 28. julija, vršil odlično uspeli 21. Misijonski piknik, katerega je s svojimi sodelavci in sodelavkami pripravila in vodila marljiva predsednica misijonskega krožka v Milwaukee Maria Coffeltova. Z veliko, kar rekordno udeležbo naših ljudi od blizu in daleč (veliko jih je prišlo iz sosednjega Illinoisa), se je sv. maša začela ob 11. uri dopoldne. Daroval jo je z lepo pridigo rev. dr. Jože Gole. Pevski zbor je z lepim petjem spremjal mašo in sicer pod vodstvom Mare Kolman.

Po cerkvenem opravilu so pridne kuhanice in kuharji pod vodstvom Minke Mejačeve pripravili okusno kosilo z vsemi dobrotami. Med kuharicami smo opazili tudi č.s. Marijo Coffeltovo, ki je prišla v tem času na počitnice k svojim staršem.

Prijetna glasba, prijateljski razgovori in sploh veselo razpoloženje ob igranju raznih iger, katere je vodila Marička Kadunc, je privredlo, da je bil 21. Misijonski piknik moralno in finančno najbolj uspešen dotedaj. Obširnejše poročilo o tem pikniku bo sigurno pripravil tajnik krožka Frank Menčak.

### Farni festival

V prav lepem vremenu se je vršil od 2. do 4. avgusta festival fare sv. Janeza Evangelista. Piknik je bil na obširnem prostoru okrog cerkve in ob ogromni udeležbi faranov in prijateljev. Pri festivalu so sodelovali tudi naši rojaki in rojakinje ter s tem pripomogli k lepemu finančnemu uspehu. Vsem sodelajočim, vse prizname!

### Drugi piknik SKD Triglav

V nedeljo, 11. avgusta, se je vršil v Triglavskem parku drugi letni piknik društva Triglav. Ob krasnem vremenu se je sv. maša pričela ob 11.30 dop., ob veliki udeležbi naših ljudi. Mašo je daroval rev. dr. Jože Gole, ki je imel dobro pridigo,

Za Karmeličanke na Gorenjskem pa sem prejel tele darove:

Matija Grdadolnik, Euclid, Ohio, v spomin Franka Miljanarja	..... \$30
N.N., Kalif. ....	\$800
Mike Potočnik, Aurora, Minn. ....	\$50
N.N., Euclid, O. ....	\$100
N.N., Euclid, O. ....	\$500
N.N., Pittsburgh, Ka. ...	\$500

Prisrčen boglonaj v imenu vseh sester Karmeličank. Vsi dobrotniki so vsak dan v njihovih molitvah. Če imate kakšne posebne namene, le povejte mi, pa jih bom sporočil.

Vse darove, za študente in za Karmeličanke še vedno lahko pošljate na moj naslov.

Fr. John Lavrih  
6900 East 45th St. North  
Wichita, KS 87226

sicer v slučaju, da Slovenija spričo razvoja dogodkov v jugoslovanskem prostoru že ne bi bila dosegla mednarodno priznane neodvisnosti.

Nevarnost za Slovenijo gotovo ni minila, kakor pravi v dopisu na drugem mestu v današnji AD prof. Vinko Lipovec, in bi torej ne smeli odnehati od naših prizadevanj za dosego priznanja Slovenije, vendar so tudi številni znaki, ki govorijo v prid za Slovenijo optimističnega izida. Že to narekuje, da vztrajamo do končnega, celočrnega uspeha.

Dr. Rudolph M. Susel

berilo je pabral član Frank Mejač. Pevci in pevke so pod Mare Kolmanove peli nabožne pesmi.

Po cerkvenem opravilu je bilo kosilo. Za zabavo in ples so igrali »Veseli Slovenci« iz Sheboygana. Marička Kadunc je s svojimi pomočnicami skrbela za razne igre in veselo razpoloženje. Proti večeru so se rojaki in rojakinje zadovoljni vračali na svoje domove in v vsakdanjo življenje.

Društvo Triglav vabi že danes na svojo »vinsko trgatev«, ki bo v nedeljo, 29. septembra, v Triglavskem parku. Vsi boste dobrodošli.

L.G.

## Konkretna strokovna pomoč Sloveniji

*Ob nabirkah za denarno pomoč Sloveniji in njenemu narodu, v katerih sodelujejo številni rojaki in rojakinje, so tudi druge možnosti za podprtjanje prizadevanj Slovenije, da premaguje ne le politične, marveč tudi gospodarske probleme, s katerimi se soočuje. Tako smo prejeli od ministra dr. Janeza Dularja prošnjo, ki sledi. Čeprav prošnja tega ne omenja, gotovo je, da za strokovnjake, ki se jih išče, ni pogoj znanje slovenščine. Tako bi morda lahko starši ali stari starši sicer samo ali v glavnem samo angleško govorečega sina ali vnuka priporočili, ali pa koga, ki pripada že tretjetemu ali četrtemu rodu, je pa pripravljen pomagati. Za več se morate obrniti na dr. Dularja, kar bi pa bilo za resno zanimanje enostavno.*

Dr. Rudolph M. Susel

Spoštovani!

Iz ministrstva za industrijo in gradbeništvo so se obrnili name s prošnjo, naj jim posredujem podatke o morebitnih dobrih strokovnjakih slovenskega rodu z znanjem in izkušnjami pri reševanju krize v ameriški jeklarski industriji pred nekaj leti (Pittsburgh, Hamilton, Kan., idr.). Gre tako za reševanje neposrednih tehničnih problemov kakor tudi za reševanje ekoloških, socialnih in pa seveda komercialno-financnih vprašanj, povezanih s prestrukturiranjem ali opuščanjem proizvodnje v železarstvu.

Slovenske železarne so vse po vrsti v krizi in pomenijo za nas v tem trenutku veliko breme, zato intenzivno iščemo rešitve in se želimo posvetovati tudi s strokovnjaki iz tujine. Ker vemo, da je v severnoameriških železarnah služilo kruh veliko Slovencev in njihovih otrok, domnevamo, da bi se tudi med njimi našli strokovnjaci, ki bi nam v tem trenutku lahko pomagali s svojim znanjem in izkušnjami. Vljudno Vas prosimo za ustrezne podatke pa tudi za neposredno angažiranje pri iskanju in pridobivanju omenjenih strokovnjakov za sodelovanje z vlado Republike Slovenije.

dr. Janez Dular

**Delajmo vsi za priznanje Republike Slovenije!**

**SPORED BARAGOVIH DNI**

**31. avgusta — 1. septembra 1991**  
**Washington, D.C.**

**Sobota, 31. avgusta 1991:**

Prihod udeležencev in registracija v Sheraton Washington Hotelu, 2660 Woodley Rd., N.W., tel. 202/328-2000.

Slovenske informacije v hotelu: vprašajte pri registraciji.

**3:00 pop.** — Odhod iz hotela v Narodno svetišče (National Shrine, 4th St. in Michigan Ave., N.E. Postaja podzemski železnice: Brookland-CU (Catholic Uni.)

**3:45 pop.** — Slovensko ljudsko petje v Narodnem svetišču v glavnini (Zgornji) cerkvi. Narodne noše se zbereta za procesijo pri glavnem vhodu znotraj cerkve.

**4:00 pop.** — 20-letnica Slovenske kapele:

Koncelebrirana sv. maša. Celebrant škof Jožef Smej iz Maribora, zastopnik škofov iz Slovenije.

Koncelebranti: Ameriški škofje, slovenski duhovniki Verski nagovor v slovenščini: škof Smej v angleščini: škof A. Edward Pevec iz Cleveland.

Pojeta zpora Slovenska pesem iz Chicaga in Korotan iz Cleveland.

Dirigent: Rev. Vendelin Špendov OFM,  
pri orglah: Rudi Knez

**Po maši: Slovensko krščansko izročilo — potrditev in zaobljuba**

Pesem: Marija Pomagaj, pozdravljen — na besedilo Marjana Jakopiča, uglasbil Franček Gorenšek, pojeta skupno oba zpora

Sprevorod duhovščine in narodnih noš v kripto k Slovenski kapeli, kjer se jim vsi pridružijo. Ljudsko petje.

**Ob dvajsetletnici Slovenske kapele:** nagovor v angleščini (Rev. Raymond Wadas), škofov blagoslov Zahvalna pesem

Odhod v hotel.

**7:00 zv. — Banket v hotelu Sheraton**

Nagovori izbranih gostov  
Zborovanje Baragove zveze  
Nastopi zborov Slovenska pesem in Korotan

**Nedelja, 1. septembra 1991 — BARAGOV DAN**

**9. dop. do 12. ure — Ogled mesta po želji**

**1:00 pop. — Odhod iz hotela v Narodno svetišče**

**1:45 pop. — Zgornja, glavna cerkev: Slovensko petje.**  
Narodne noše se zbereta pri glavnem vhodu cerkve za procesijo.

**2:00 pop. — Pontifikalna koncelebrirana maša.**

Glavni celebrant: washingtonski nadškof kardinal James Hickey  
Somaševalci: ameriški nadškofje in škofje ter slovenski duhovniki

**5:00 pop. — Koncert slovenske pesmi.**

(Hartke Theatre, Katoliška univerza)

Sodelujejo:

Slovenska pesem, Chicago, dir. Rev. Špendov Korotan, Cleveland, dir. Rudi Knez  
Slovenski zbor, Washington, dir. Vladimir Pregelj

Javni promet: podzemski železnični METRO

Postaja pri hotelu: Woodley Park-Zoo (Red Line)

Postaja blizu Narodnega svetišča: Brookland-CU (Catholic University), tudi Red Line

Med mnogimi uglednimi gosti, sta udeležbo najavila nadškof Agostino Cacciavillan, apostolski pronuncij v ZDA in Lojze Peterle, ministrski predsednik Republike Slovenije



**Za zanesljivost in stvarnost cen pri "kupovanju" ali prodaji Vašega rabljenega avtomobila se Vam priporoča slovenski rojak**

**Frank Tominc lastnik**

**CITY MOTORS**

5413 St. Clair Ave. tel. 881-2388

**Romanje v Frank**

CLEVELAND, O. — To bo letos v nedeljo, 22. septembra, s sv. mašo ob 12. uri opoldne, pri Žalostni Materi božji v Franku, Ohio.

Kakor že vrsto let, je namen tega romanja, da se spominjamo in molimo za vse Slovence, ki so umrli nasilne smrti, med revolucijo v Sloveniji, in tudi drugod po svetu med drugo svetovno vojno, zlasti pa krvično in kruto pomorjene slovenske domobranske vojake. Vsi pa imamo še svoje drage rajne, ki jih bomo vključili v svoje molitve k naši nebeški Materi, pa tudi vse bolnike in trpeče, ki ne morejo z nami na to pobožnost, za blagoslov in božje varstvo Slovenije v teh težkih časih za njen obstoj in svobodo.

Še in še je vzrokov, da gremo na to pot, kjer bomo lahko združeni v duhu z romarji v naši ljubi Sloveniji, ko obiskujejo množična grobišča nam vsem dragih in nepozabnih po različnih krajinah Slovenije, posebno v Kočevskem Rogu.

Zato vas prav lepo povabimo, da se nam pridružite na to romanje. Naročena sta dva avtobusa in cena je ista kakor lansko leto — \$10.- Prijava sprejemajo:

Vinko Rožman ..... 881-2015  
Frank Kuhelj ..... 881-5163  
Lojze Bajc ..... 486-3515  
Viktor Tominec .... 531-2728

**Ameriška Domovina**  
je Vaš list!

**V SPOMIN**

ob prvi obletnici smrti mojega blagrega moža, našega očeta in starega ata



**Jožefa Maganja**

**Rojen 12. XII. 1913**

**Umrl 27. VIII. 1990**

Bridko leto je minilo,  
ko Te več med nami ni,  
a nikdár pozabljeni gomila,  
kjer Tvoje blago spi srce —  
ki prisrčno nas ljubilo,  
prav do zadnjega je dne...

Mi pa molimo za Tebe,  
obiskujemo Tvoj grob.  
Naj Ti mir in rajsko srečo  
podeli dobrotni Bog.  
Od sveč kaplja na Tvoj prerani  
kraj,

vmes pa tudi solze...

Globoko žalujoči:

žena Barbka  
sin Joe  
snaha Jennie Marie  
vnuč Robert Joseph  
brata Anton in Karol  
sestri Marija in Pepca  
v Ameriki, Sloveniji  
in Trstu.

**Tone Osovnik****Svetocirilsko poletje je h kraju,**

ker je v življenju, našem in na rodovem, zmerom nekaj hote, nekaj pa prisilno zamolčane ga.

Tej življenjski plimi v naravi sem naslednjo nedeljo prisostvoval oseki ob zares lepi slovenski Gospodovi daritvi v cerkvi sv. Cirila, zares lepi po zaslugu še zmerom med nami duhovnega gosta iz Ljubljane, frančiškanskega provinciala p. Miha Vovka. Zdi se mi, da se je poprejšnjo nedeljo pri Vodlanovih, ko je v naših vžgal vsaj za trenutek plamenico življenja, dogovoril z Milem in Janezom Puc, da bi naslednjo nedeljo ta dva sodelovala pri sv. maši. Tako je Janez bral na to nedeljo obe berili, Milena pa izredne prošnje, ki so bile sestavljene skladno z zadnjimi dogodki na Slovenskem.

Na to nedeljo je bil spet med nami nečak duhovnika dr. Alfonza Čepona. Spet je prišel med nas kot pred letom dni iz Argentine. Lani me je klical po telefonu, ker je poznal moje ime iz AD, na katero je naročen, in me vprašal, kako lahko pride k slovenski maši v slovensko cerkev. Obiskal je svojega sina Ivana, ki je živel na Staten Islandu s svojo družino, kot lastnik gradbenega podjetja.

Na to nedeljo letos je bil spet med nami s svojo ženo. Po maši sva govorila. G. Čepon mi je z žalostnim glasom rekel, da je prišel tokrat na pogreb svojega sina ter mi dal Jezusovo podobico. Na njej je zapisano, da je Ivan (Juan) Čepon umrl 16. julija 1991. Torej tudi v današnji kraljici zapis moram vnesti obisk Smrти med njujorškimi Slovenci.

Na slednjo nedeljo, ki je bila zadnja za p. Mihota, pa mene prvič ni bilo pri sv. Cirilu. Nedelja je bila z močno pasjostjo v ozračju. Dan poprej sem klical, če bo kdo od naših, ki ima avtomobil, šel na Osmo. Vsi so imeli druge načrte. Zjutraj sem se pripravil, da grem s podzemno v mesto. Vendar prvič se je zgodilo, da sem v življenu zgubil svojo korakajo. Radi rojstne hibe, mi je hoja spet nesigurna in padem včasih kar nepričakovana. Nisem se upal spustiti v podzemlje. Ostal sem v Ridgewoodu in tako p. Mihu nisem rekel: Zbogom, kot sem mu bil nedeljo poprej obljudil. Vendar na Osmo je bila ob naši življenjski oseki lepa njegova slovenska Gospodova daritvi.

Prišla je prva avgustovska nedelja z drugo, letos hkrati zadnjo, poletno mašo na Babnik-Gromovi posesti. Jože Grom, ki me je imel tudi za osebnega prijatelja, je zmerom skrbel, da me je nekdo »pobral« in pripeljal k njemu na »Gorenjsko«, kot je zmerom dejal za njegovo hišico lepo, tam ob jezeru in malem gozdnem parku. Vse do sobote nisem bil letos gotov. Iz stiske me je rešila ženka Jožeta Šimica, Ana Marija. Sin Robert je

(dalje na str. 10)





